

донести. Твиттер – это не только полезный инструмент для общения с друзьями, но и средство быстрого распространения информации; он позволяет пользователям следить за новостями, знаменитостями и другими глобальными событиями. Некоторые западные службы используют Твиттер для оповещения при чрезвычайных ситуациях.

Язык социальной сети Твиттер имеет свои лингвистические особенности. Так как существует ограничение на количество символов, то передача информации становится краткой, следовательно упрощаются предложения, опускаются знаки препинания, сокращаются слова и создаются новые. Новые слова в лингвистике называются неологизмами. В Твиттере образовалось много неологизмов.

Само слово twitter, которое обозначало ‘птичий щебет’ приобрело новое значение – сообщение, пост в Твиттер. От него образовался глагол to twitter ‘общаться в Твиттере’. К другим известным неологизмам относят retweet ‘повторная публикация поста с обязательной ссылкой на источник’, twitterati = Twitter + glitterati ‘твиттер-элита, то есть люди, чьи каналы привлекают тысячи подписчиков’, userpic = user + picture ‘картинка пользователя’, tweeps = Twitter + people ‘пользователи Твиттера’; Runet = Russia + Internet ‘российский сегмент Интернета’. Путем сокращения в социальной сети Твиттер образовались такие новые слова, как LOL ‘Laughing out loud’; DYK ‘Did you know’; AMA ‘Ask me anything’; EMA ‘Email address’; fav ‘favorite’; IMHO ‘In my humble opinion’; DM ‘direct message’ и другие.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что в социальных сетях используется уникальный язык, отличный от стандартного английского. Язык, используемый на одном сайте социальной сети, может влиять на язык других социальных сетей. Более того, неологизмы Интернета влияют на разговорный английский язык, следовательно на взаимодействие людей между собой и на понимание друг друга. Твиттер является ярким примером той социальной сети, без неологизмов которой трудно представить современный английский язык.

РОДОВОЕ ИМЯ ПОКОЛЕНИЯ КАК ЭЛЕМЕНТ КИТАЙСКИХ АНТРОПОНИМОВ

Ван Дохуа

*Белорусский государственный педагогический
университет имени Максима Танка (Минск)*

Науч. рук. – Н. В. Соловьева, канд. филол. наук, доцент

Аннотация. В статье рассматриваются факторы, обуславливающие выбор личного имени человека в китайской языковой культуре, особое место в кругу которых занимает принадлежность к определённому поколению рода.

Выявляется связь «родового имени поколения» с космологической концепцией «пяти первоэлементов», устанавливается, что в составе антропонима «родовое имя поколения» способствует формированию родовой идентичности.

Ключевые слова: антропонимика; имянаречение; китайская языковая культура; родовое имя.

Антропонимы (имена собственные) уже долгое время являются предметом изучения в рамках лингвистической науки. Как убедительно доказали исследования китайских имён собственных, сделанные в последние годы [1], [2], особенности образования и функционирования личных имён во многом определяются именно экстралингвистическими факторами – культурными, историческими, психологическими и др.

В современной китайской антропонимике к числу основных факторов, обуславливающих выбор имени, относят моду, благозвучие, традиции семьи, религиозные представления. Однако в данном списке практически не встречается космологический фактор, описывающий «пространственно-временные параметры вселенной» [3, с. 6]. Между тем именно этот фактор на протяжении многих лет определял то, каким будет имя того или иного человека или предмета в китайской культуре. Мифологические представления о едином и целостном космосе, все элементы которого находятся во взаимосвязи и гармоническом единстве, отражаются и в именах людей.

Интересным представляется то, что в современной китайской языковой культуре космологический фактор в выборе имени не только не утратил своей актуальности, но по-прежнему является одним из центральных. В частности, представляется возможным выделить следующие космологические факторы имянаречения у китайцев:

1. Имянаречение в соответствии с порядком рождения.
2. Имянаречение в соответствии с датой рождения.
3. Имянаречение в соответствии с принадлежностью человека к первоначалам «инь-ян» и пяти первоэлементам.
4. Имянаречение в соответствии с принадлежностью к определённому поколению.

Имянаречение в соответствии с принадлежностью к определённому поколению представляет большой интерес не только потому, что является наименее изученным среди факторов именованья человека в китайской языковой культуре, но и потому, что не имеет соответствия в славянской антропонимике, из-за чего возникают сложности с терминологией, подходящей для обозначения этого типа имянаречения. Наиболее точно, на наш взгляд, для именованья определенного поколения в составе китайских антропонимов подходит термин «родовое имя поколения».

Родовое имя поколения – неотъемлемая часть полного генеалогического

древа и признак семьи. Этот тип имянаречения возник во времена династии Тан (618—907 гг.). Когда китайцы выбирают имена, то часто используют определённые приёмы, чтобы различать разные поколения одной и той же семьи. Например, один символ используется в имени для обозначения поколения, а другой символ – для обозначения значения, указанного в имени (например, *Чэнь Сючжэнь*, *Сю* – родовое имя поколения, а *чжэнь* имеет значение ‘драгоценный’ и ‘важный’). В некоторых случаях используют одну и ту же морфограмму (значимый компонент иероглифа) в имени для обозначения того же поколения (например, символ «дерево» (木) в именах людей одного поколения: *Чен Лю* (陈柳), *Чен Шань* (陈杉)). Таким образом, посредством словообразования два человека, которые в реальной жизни могут быть даже не знакомы, имеют возможность понять, что принадлежат к одному и тому же роду.

В Китае насчитывается около 18 000 фамилий, формирование которых имеет долгую историю, потому что для их появления существовали различные причины. Почти каждая семья в Китае ведёт «генеалогическое древо», где записаны поколения рода и имя рода, которое является «сокровищем», передаваемым из поколения в поколение.

Генеалогическое древо записывается по определённым правилам: например, записываются имена всех представителей определённого поколения в семье, содержащие повторяющийся общий элемент. Данный элемент используется не просто как знак принадлежности к определённому поколению, он является знаком принадлежности данного поколения к одному из пяти первоэлементов (металл, дерево, вода, огонь и земля). Благодаря включению в именование конкретной морфограммы устанавливается связь этого именованного с определённым символом согласно китайской культурно-языковой традиции. Например, элемент «дерево» представляет собой функцию и корень жизни. Слово *рождение* («шэн» 生) является подходящей интерпретацией символа «Дерево» в концепции «Пяти элементов»: *рождение* («шэн» 生) – это пиктографическое изображение со словом *земля* («(土)») внизу, а вверху – ветвь и лист, рожденные из-под земли.

Для древних китайцев был очень важен порядок перечисления элементов. Китайские имена часто содержат один из пяти символов (металл, дерево, вода, огонь и земля). Считалось (и считается в наши дни), что это может усилить содержание необходимых пяти элементов у носителя имени, восполнить врождённый недостаток той или иной стихии и сбалансировать «Инь» и «Ян».

В качестве примера можно рассмотреть родовые имена первого президента КНР Мао Цзэдуна. Его личное имя и имена его братьев также даны в соответствии с фактором поколения и пятью элементами: имя самого президента – Мао Цзэдун (кит. 毛泽东), младших братьев Мао Цзэдуна – Мао Цзэминь (кит. 毛泽民), Мао Цзэтань (кит. 毛泽坦). У всех братьев совпадает

не только фамилия *Мао*, но и родовое имя поколения *Цзэ* (泽), совпадающее у всего поколения. Родовое имя *Цзэ* (泽) содержит морфограмму «вода». Соответственно, данное поколение принадлежит стихии «вода» [4].

Важно отметить, что существует система запретов в использовании имён, особое внимание следует обратить на «Табу для родных, табу для мудрых, табу для почтенных». Так, например, из-за влияния табу большинство китайцев считают невежливым называть старших по имени. Поэтому при выборе имени не следует использовать следующее:

1) То же имя, что и предки, и старейшины (например, если старшего зовут *Чэнь Сю*, младшие не могут использовать имя *Сю*).

2) Редкие слова (например, нежелательно имя *Сюй Гао*, поскольку слово *Гао* (猥) слишком сложное и редко употребительное, обычно оно встречается в древних книгах).

3) Полифонические слова (например, в антропониме *Сюй Дань*, имя *Дань* имеет несколько вариантов произношения в зависимости от интонации китайских иероглифов (dān / shàn)).

4) Неприличная омофония (произношение имени по-китайски совпадает с произношением слова с пейоративным значением / отрицательной коннотацией; например, в антропониме *Хуан Цюн* имя *Цюн* совпадает с произношением названия насекомого, и, хотя иероглифы имеют разные значения, произношение одинаковое, что является отрицательным фактором для антропонима).

5) Монотонное повторение шрифтов имён (например, *Хэ Синьжэнь*, где повторяются 3 одинаковых символа (亻) 何信仁).

Именованье человека по «родовым именам поколения» приобретает важное значение в традиционной культуре:

– Когда люди из одной семьи видят имя человека, они могут чётко определить поколение этого человека, например: предыдущее поколение семьи принадлежит к поколению «Фу», следующее поколение относится к поколению «Лу», а ещё через поколение – к поколению «Шоу».

– Второй важной особенностью является то, что люди одной семьи могут различать отношения между старшим и младшим, чтобы соблюдать этикет. Китай – страна этикета, китайцы уделяют большое внимание ритуализированным правилам общения друг с другом даже в одной семье.

– Третья особенность заключается в том, что такое наименование может углубить чувство идентичности людей и их близость к понятию «рода». Людей называют в соответствии с «родовым именем поколения» в генеалогическом древе, что незримо даёт людям в семье чувство принадлежности к «своим». Когда потомки рода однажды случайно встречаются, они без труда могут найти своё место в рамках большой семьи с помощью «родовых имён поколения» [5].

Таким образом, имя с родовым характером в составе китайских антропонимов является символом семейных уз – фактором, способным заставить

разбросанных по всему миру родственников заботиться друг о друге и ощущать наличие семейной связи во все времена.

Литература

1. 杨丽忠, 李书文, 齐援朝 《人名的语言学研究》 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://m.doc88.com/p-3854253725469.html#>. – Дата доступа: 19.04.2022.
2. 范庆芬 – 《科技信息(科学教研)2008年03期》 [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://wap.cnki.net/qikan-KJXX200803108.html>. – Дата доступа: 19.04.2022.
3. Топоров, В. Н. Космогонические мифы / В. Н. Топоров // Мифы народов мира: Энциклопедия: в 2-х т. – М. : Сов. энцикл., 1991. – Т. 2. – С. 6–9.
4. 慧缘. 慧缘姓名学 [本文] 慧缘. – 南昌: 百花洲文艺出版社, 2002. – 349 页.
5. 杨宗佑主编. 《中华家谱学》. – 济南出版社, 2009. – 290 页.

ПРОБЛЕМЫ В ОСВОЕНИИ ГРАММАТИЧЕСКОЙ КАТЕГОРИИ РОДА В КИТАЙСКОЙ СТУДЕНЧЕСКОЙ АУДИТОРИИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Ван Пэнфэй, В. В. Трутсько

*Белорусский государственный педагогический
университет имени Максима Танка (Минск)*

Науч. рук. – В. В. Трутсько, канд. филол. наук, доцент

Аннотация. Статья посвящена одному из проблемных вопросов РКИ: освоению китайскими студентами категории рода. Автор считает, что только разноуровневая система заданий и упражнений, непрерывно встраиваемая в рамки изучаемых тем, реализуемая в письменной и устной формах, поможет решить данную проблему.

Ключевые слова: концентры; категория рода; согласование; управление; родовая принадлежность.

При усвоении правил и норм иностранного языка студенты постоянно переключаются с механизма родной речи на механизм речи изучаемого языка [1]. Речевое поведение китайских студентов очевидно связано с аналитизмом, присущим их родному языку. Естественно, что на первом этапе обучения они ошибочно пытаются представлять и воспроизводить речевые цепочки и формулы изучаемого языка таким же образом, как они привыкли это делать в родном речевом пространстве. Поэтому сразу им нелегко представить,